


2004

	Jeřáby - Ovládání a ovládací místa obsluhy	ČSN EN 13557 27 0135
---	---	--------------------------------

Cranes - Controls and control stations

Appareils de levage à charge suspendue - Commandes et postes de commande

Krane - Stellteile und Steuerstände

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13557:2003. Evropská norma EN 13557:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13557:2003. The European Standard EN 13557:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

70506

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:1994 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní

pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie; nahrazena EN ISO 12100-1:2003

EN 292-2:1991:1995 1991 zavedena v ČSN EN 292-2:1994+A1:1995 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace; nahrazena EN ISO 12100-2: 2003

EN 418 zavedena v ČSN EN 418 (83 3311) Bezpečnos» strojových zariadení - Zariadenie núdzového zastavenia - Hľadiská funkčnosti - Konštrukčné zásady

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie
EN ISO 5353 :1998 zavedena v ČSN EN ISO 5353:1999 (27 8005) Stroje pro zemní práce, traktory a stroje pro zemědělství a lesnictví - Vztažný bod sedadla

EN ISO 7726:2001 zavedena v ČSN ISO 7726 (83 3551) Ergonomie tepelného prostředí - Přístroje pro měření fyzikálních veličin

EN 13135-1:2003 zavedena v ČSN EN 13135-1 (27 0136) Jeřáby - Bezpečnost - Navrhování - Požadavky na vybavení - Část 1: Elektrotechnické vybavení

EN 60068-2-27 zavedena v ČSN EN 60068-2-27 (34 5791) Základní zkoušky vlivu prostředí - Část 2: Zkoušky. Zkouška Ea a návod: Údery

EN 60068-2-32 zavedena v ČSN EN 60068-2-32 (34 5791) Elektrotechnické a elektronické výrobky. Základní zkoušky vlivu vnějších činitelů prostředí - Část 2-32: Zkouška Ed: Volný pád

EN 60068-2-64 zavedena v ČSN EN 60068-2-64 (34 5791) Zkoušení vlivu prostředí - Část 2: Zkušební metody. Zkouška Fh: Náhodné širokopásmové vibrace (číslicově řízené) a návod

EN 60204-32:1998 zavedena v ČSN EN 60204-32:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 32: Zvláštní požadavky na elektrická zařízení zdvihacích strojů (IEC 60204-32:1998)

IEC/TR3 60870-1-3 zavedena v ČSN IEC 870-1-3 (33 4602) Systémy a zařízení pro dálkové ovládání - Část 1: Všeobecná ustanovení - Oddíl 3: Výklad zvláštních výrazů

ISO 5006-1:1991 zavedena v ČSN ISO 5006-1 (27 8009) Stroje pro zemní práce - Výhled řidiče z pracovního místa

ISO 11112:1995 dosud nezavedena

Citované a související předpisy

Směrnice Rady 98/37/ES z 22. července 1998, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 251/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Královo Pole Cranes, a.s., IČ 46357408, Ing. Miroslav Jírů

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13557
Listopad 2003

ICS 53.020.20

Jeřáby -
Ovládání a ovládací místa obsluhy
Cranes - Controls and control stations

Appareils de levage à charge suspendue - Krane - Stellteile und Steuerstände
Commandes et postes de commande

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-09-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref.

č. EN 13557:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3
Definice

..... 7

4 Seznam závažných
nebezpečí.....

8

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření pro jejich
zajištění.....

11

5.1
Ovládání

..... 11

5.2 Ovládací místa
obsluhy.....

12

6 Ověření bezpečnostních požadavků a/nebo
opatření.....

15

7 Informace pro
používání.....

18

Příloha A (informativní) Pracovní teplota a globální
teplota.....

19

A.1 Pracovní
teplota

..... 19

A.2 Globální

teplota

.....
19

Příloha B (informativní) Seznam podkladů pro jeřáby, které obsahují navrhování nosné konstrukce ovládacích míst obsluhy

.....
..... 20

Příloha C (normativní) Další požadavky pro bezdrátové ovládání a pro ovládací systémy..... 21

C.1

Všeobecně

.....
..... 21

C.2 Vymezení

ovládání

..... 21

C.3 Stop

(zastavení)

.....
21

C.4 Sériová datová

komunikace.....

21

C.5 Použití více než jednoho ovládacího místa

obsluhy..... 21

C.6 Ovládací místa obsluhy napájená

bateriemi..... 22

C.7

Přijímač

.....
..... 22

C.8

Výstrahy

.....
..... 22

C.9 Informace pro

používání.....

22

Příloha ZA (normativní) Vztah této evropské normy ke směrnicím

ES..... 23

Bibliografie

..... 24

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma (EN 13557: 2003) byla připravena Technickou komisí CEN/TC 147 „Jeřáby - Bezpečnost“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do května 2004 udělen status národní normy a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do května 2004.

Přílohy A a B jsou informativní. Příloha C je normativní.

Tato evropská norma byla zpracována v rámci mandátu, který evropská komise a evropská zóna volného obchodu udělila CEN a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) ES.

Vztahy se směrnicemi ES jsou uvedeny v informativní příloze ZA, která je součástí této normy.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma je harmonizovaná norma, poskytující jedno z řešení ovládání a ovládacích míst obsluhy jeřábů pro splnění základních hygienických a bezpečnostních požadavků, uvedených ve směrnici Strojní zařízení 98/37/ES.

Tato evropská norma je norma typu C podle EN 1070.

V předmětu této normy je uvedeno, kterých strojů se norma týká a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí.

Pokud ustanovení v normě tohoto typu C jsou odlišná než v normě typu B, pro stroje navržené a vyrobené podle ustanovení této normy typu C mají ustanovení této normy typu C přednost před ustanoveními ostatních norem.

1 Předmět normy

Tato evropská norma určuje hygienické požadavky a požadavky pro bezpečný návrh pro ovládání a

ovládací místa obsluhy všech typů jeřábů.

POZNÁMKA 1 Ovládací systémy jsou zahrnuty v jiných normách, např. EN 60204-32, EN 13135-1 a prEN 13135-2.

Příloha C stanovuje další hodnoty pro požadavky na bezdrátové ovládací systémy, jak je určeno v EN 60204-32.

NÁRODNÍ POZNÁMKA Termín „ovládací“ je totéž jako „řídící“ v ČSN EN 60204-32.

POZNÁMKA 2 Příloha C bude zrušena po schválení ve WG 3 jejího zavedení do dokumentu EN 13135-1.

NÁRODNÍ POZNÁMKA Tímto zavedením se rozumí budoucí změna normy EN 13135-1.

POZNÁMKA 3 Specifické požadavky pro jednotlivé druhy jeřábů jsou uvedeny v příslušných evropských normách pro tyto jednotlivé druhy jeřábů.

Tato norma nepojednává o nebezpečích způsobených hlukem, o kterých pojednávají normy pro určené druhy jeřábů. Není také zaměřena na návrh kabin z hlediska vlastností zvukové izolace.

Tato evropská norma zahrnuje specifická nebezpečí, která by se mohla vyskytnout během používání ovládání a ovládacích míst obsluhy. Nezahrnuje nebezpečí, která by mohla vzniknout během přepravy, stavby, uvádění do provozu, úprav, údržby, vyřazení z provozu nebo prodeje.

Závažná nebezpečí, kterých se týká tato norma, jsou uvedena v kapitole 4.

Tato norma se používá po datu schválení této normy v CEN.

-- Vynechaný text --